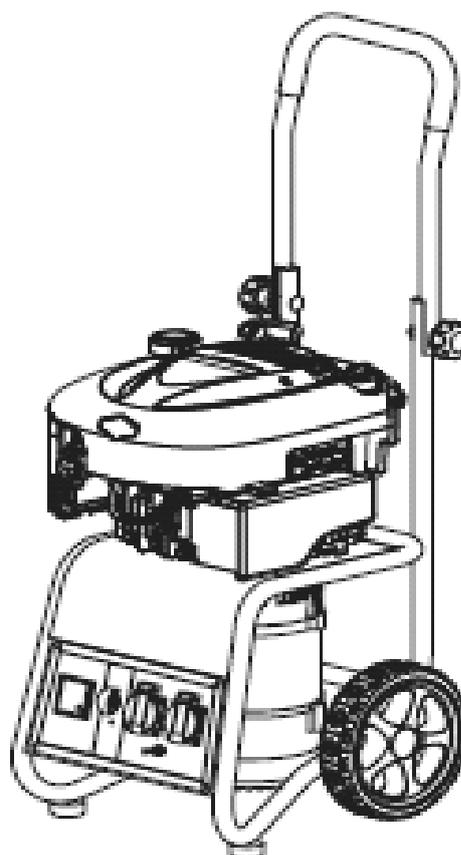
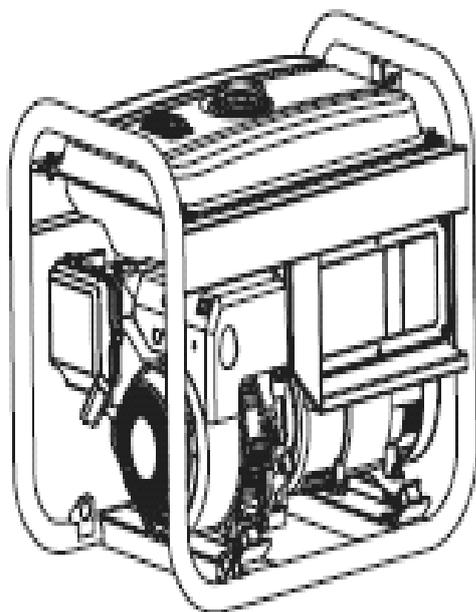


BRICK

Guide d'utilisation Générateur



● BGBS2500

● BGBS6000

● BGBS3500

● BGBS6000-3



2010

TABLE DES MATIERES

Manuel d'utilisateur du générateur diesel

Section 1

PRECAUTIONS D'USAGE

Section 2

PRESENTATIONN DES PIECES ET COMPOSANTS

Section 3

CONTROLE AVANT LA MISE EN ROUTE

Section 4

DEMARRAGE DU GENERATEUR

Section 5

ARRET DU GENERATEUR

Section 6

CONTROLES ET ENTRETIEN PERIODIQUES

Section 7

AIDE AU DEPANNAGE

Section 8

CARACTERISTIQUES

Section 1 Précautions d'usage

1.1 Zone de travail

- **Veillez à ce que votre espace de travail doit propre et bien lisse. Les zones encombrées et mal éclairées sont synonymes d'accidents.**
- **N'utilisez pas votre machine dans des endroits dangereux, en présence de liquide inflammables, gaz, ou poussière. Les générateurs créent des étincelles qui peuvent provoquer un feu à partir de vapeurs ou de poussières.**
- **Maintenez les badauds, tels que les enfants et les visiteurs, éloignés d'un générateur en marche. Utilisez des barrières de protection si nécessaire.**

1.2 Sécurité électrique

- **Les systèmes relies au sol doivent être branches sur une prise correctement installée et conformes aux codes et normes en vigueur.**

Ne touchez jamais aux fiches ni aux prises.

N'utilisez pas d'adaptateur.

- **Les connexions au sol permettent d'éviter tout accident électrique en cas de dysfonctionnement.**

- **Les systèmes à double isolation sont équipés d'une prise polarisée sur laquelle l'une des fiches est plus large que l'autre. Cette fiche ne peut s'encaster à la prise que d'une seule façon. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise, inversez la prise. Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez un technicien afin de faire installer une prise polarisée. Ne modifiez pas la prise. La double isolation supprime le besoin d'utiliser un cordon d'alimentation triphasé et un système d'alimentation au sol.**
- **Évitez tout contact avec les éléments au sol tels que les conduits, radiateurs, chaînes et réfrigérateurs. Si votre peau entre en contact avec un objet électrique, le risque d'électrocution est élevé.**
- **N'exposez pas le générateur à la pluie ou à l'humidité. La présence d'eau dans le système augmente le risque d'électrocution.**
- **Ne tirez pas trop fort sur le cordon d'alimentation. Tenez-la éloignée des sources de chaleur, d'huile, des extrémités pointues ou des éléments en mouvement. Si vous constatez que le cordon est endommagé, remplacez-le immédiatement.**

Un cordon d'alimentation endommagé présente un plus grand risqué d'électrocution.

- Lorsque vous utilisez le cordon d'alimentation en extérieur, utilisez un cordon marqué des symboles "W-A" ou "W". Ces cordons d'alimentation sont spécialement conçus pour une utilisation en extérieur et réduisent les risques d'électrocution.**
- Toutes les connexions et conduits du générateur à la charge doivent être uniquement manipulés et installés par du personnel qualifié, et dans le respect des normes de sécurité en vigueur.**
- Le générateur doit être relié au sol pour les installations fixes selon les codes électriques et les normes en vigueur. N'essayez pas de brancher ou de débrancher les connexions sur sol mouillé, humide ou détrempé.**
- Ne touchez aucune partie électrifiée du générateur, aucun câble ni aucun conducteur d'électricité directement avec votre peau, ni avec un objet non isolé.**

- **Ne reliez le générateur qu'à un seul système électrique (120 volt) compatible avec les caractéristiques électriques et les capacités du générateur.**
- **Avant d'entreprendre un dépannage sur le système, débranchez le système de la prise électrique.**
- **Conservez les systèmes électriques dans un endroit sec et propre. Remplacez les câbles aux endroits fissurés, entaillés ou endommagés. Remplacez les bornes usées, décolorées ou rouillées. Les bornes doivent être propres et en bon état.**
- **Isolez toutes les connexions et débranchez les câbles.**
- **Pour éviter tout risque de feu, placez le générateur à au moins 3 pieds (1 mètre) de distance des murs et autres systèmes en cours de fonctionnement. Ne placez aucun objet sur le générateur.**

1.3 Sécurité personnelle

- **Restez alerte. Surveillez vos gestes et utilisez votre sens logique lorsque vous utilisez le générateur. N'utilisez pas le générateur si vous êtes fatigué, sous l'influence de médicaments, d'alcool, ou de drogues. Un moment d'inattention pourrait entraîner des blessures physiques graves.**
- **Habillez-vous de manière adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Attachez-vous les cheveux s'ils sont longs. Tenez vos vêtements, cheveux gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux, ou les cheveux longs risquent de s'entremêler dans les pièces en mouvement.**
- **Evitez les démarrages brusques. Vérifiez que l'interrupteur de démarrage est positionné sur "OFF" et débranchez le câble de la bougie lorsqu'il n'est pas utilisé.**
- **Retirez les clés de réglages ou écrous avant d'allumer le générateur. Un écrou ou clé attaché à un élément en mouvement du générateur peut entraîner des blessures graves .**
- **Do not overreach. Gardez les pieds bien ancrés dans le**

sol et tenez-vous droit.

- **Utilisez un équipement de sécurité. Protégez-vous les yeux. Portez des lunettes de sécurité homologuées ANSI. En cas de besoin, utilisez un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou une protection pour la tête.**
- **Ne forcez le générateur. Utilisez le générateur de façon appropriée. Une utilisation sécurisée produira un travail plus sûr et en conformité avec les capacités de l'unité.**
- **N'utilisez pas le générateur si le démarreur ne peut pas être placé ni sur OFF ni sur ON. Tout générateur ne pouvant pas être contrôlé par le démarreur est dangereux et doit être remplacé.**
- **1.4 Utilisation et entretien du générateur**

Avant d'entreprendre les opérations de pré-contrôle, vérifiez que le générateur est posé sur une surface plane, que le démarreur est sur la position "OFF" et débranchez le câble de la bougie avant de réaliser toute modification, de

remplacer des pièces, ou de ranger le générateur. Ces mesures de sécurité permettent d'éviter le démarrage incontrôlé du générateur.

Stockez les générateurs hors de portées des enfants et personnes incapables de les manipuler. Les générateurs peuvent être dangereux s'ils sont mal employés.

Manipulez le générateur avec soin. N'utilisez le générateur que s'il est en bon état. En cas de générateur défectueux, placez une étiquette "Ne pas utiliser" jusqu'à ce que le système soit réparé.

Vérifiez l'alignement du système et les pièces en mouvement, contrôlez qu'il n'y a pas de fuite ou autre problème pouvant empêcher le bon fonctionnement du générateur. En cas de problème sur le générateur, faites-le réparer avant de l'utiliser. Nombreux sont les accidents provoqués à cause de générateurs mal entretenus. N'utilisez que des pièces conseillées par le fabricant de votre module. L'utilisation de composants non adaptés peuvent entraîner de gros problèmes de fonctionnement.

1.5 Dépannage

Conservez toutes les étiquettes et la plaque nominative en place sur le générateur. Vous y trouverez des informations précieuses. Si ces étiquettes sont illisibles ou absentes, contactez votre revendeur immédiatement afin de les faire remplacer. Seul un technicien personnel est autorisé à réparer le générateur. L'intervention d'un individu non qualifié pourrait entraîner des blessures graves.

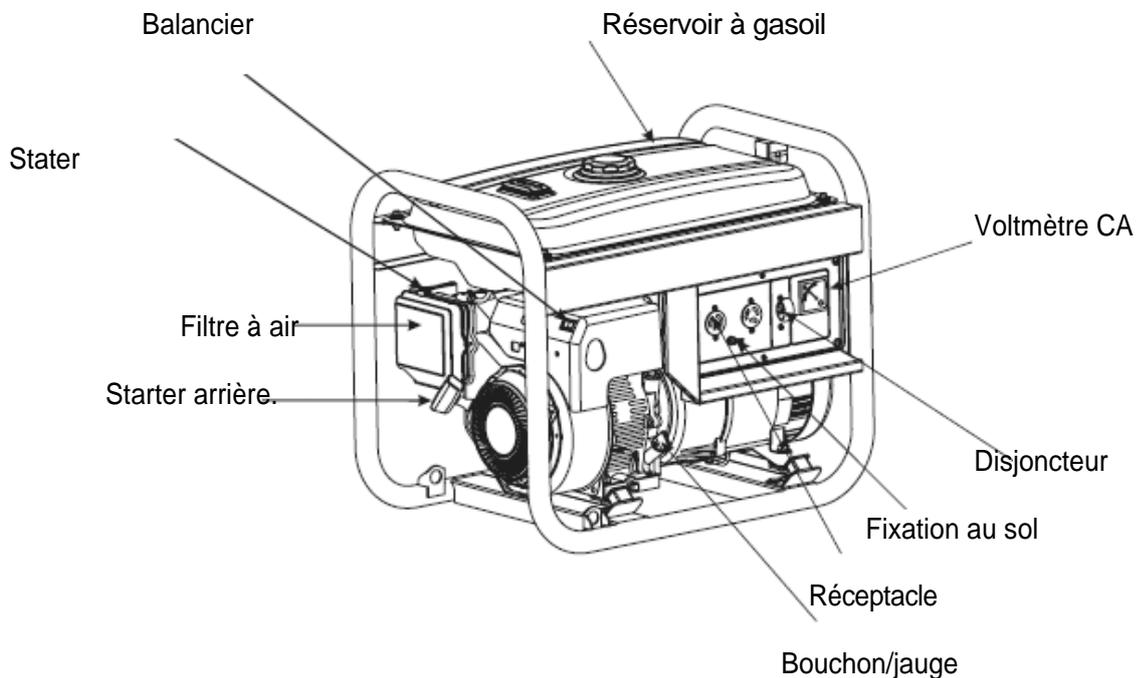
Lorsque vous réparez le générateur, n'utilisez que des pièces de rechange tolérées par le système. Suivez toujours les conseils de ce manuel. L'utilisation de mauvaises pièces ou le non-respect des consignes de ce manuel peuvent être à l'origine d'une électrocution ou de blessures importantes.

1.6 Installation

- Assurez-vous que l'installation du générateur prend en compte les normes en vigueur et les réglementations locales. Faites installer le générateur par un technicien qualifié et diplômé.**

- **Tous les travaux électriques, y compris la connexion au sol, doivent être effectués par un technicien qualifié.**
- **Tout container de diesel doit être range à l'écart du générateur, en tenant compte des normes de sécurité en vigueur.**

Section 2 PRESENTATION DES PIECES ET DES COMPOSANTS



Voltmètre CA — Indique la tension de sortie.

Filtre à air — Protège le moteur en filtrant la poussière et les débris de l'air extérieur.

Disjoncteur— Le réceptacle est protégé contre la surcharge grâce au disjoncteur.

Réservoir à gasoil — Capacité de 15 L (4 U.S. gallons).

Fixation au sol— Si nécessaire, contactez un électricien qualifié, un technicien ou l'autorité en vigueur dans votre région.

Bouchon du réservoir à huile/Jauge de niveau d'huile — Vérifiez et alimentez le réservoir à huile depuis cet élément

Stater— A utiliser lorsque vous démarrez un moteur froid.

Réceptacle – Peut être utilisé pour alimenter en électricité différents systèmes électriques, d'éclairages, moteurs ou charges.

Starter arrière— Utilisé pour démarrer le moteur.

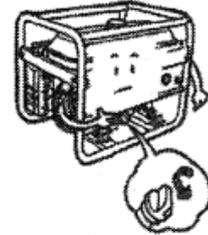
Balancier — A configurer sur "ON" avant d'utiliser le starter de recul. A configurer sur "OFF" pour éteindre le générateur.

Section 3 CONTROLE AVANT UTILISATION

3.1 Niveau d'huile du système

Vérifiez toujours le niveau d'huile de l'unité après l'avoir arrêté et sur une surface plane.

1. Dévissez le bouchon du réservoir à huile et essuyez la jauge de niveau d'huile avec un tissu.



2. Replacez la jauge dans le réservoir sans le faire pivoter.

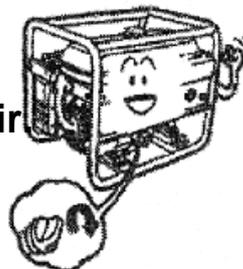


3. Si le niveau d'huile est inférieur au repère le plus bas de la jauge



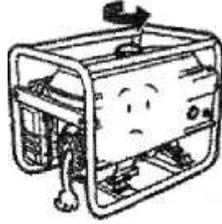
4. Remplissez le réservoir.

5. Revissez le bouchon du réservoir



3.2 Niveau d'huile du moteur

1. Ouvrez le bouchon du réservoir.



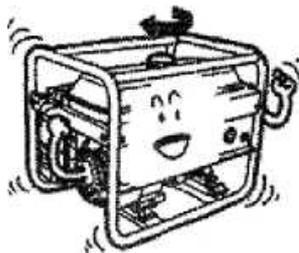
2. Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez-en au besoin.



3. Remplissez le réservoir jusqu'à la limite.

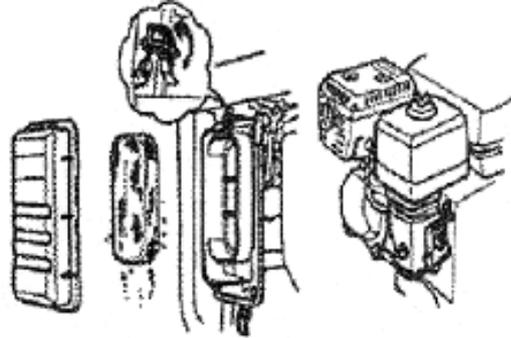


4. Remplacez le bouchon.



3.3 Filtre à air

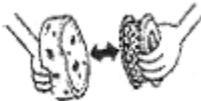
1. Retirez le clip et démontez le cadre du filtre à air ou dévissez le bouchon de protection.



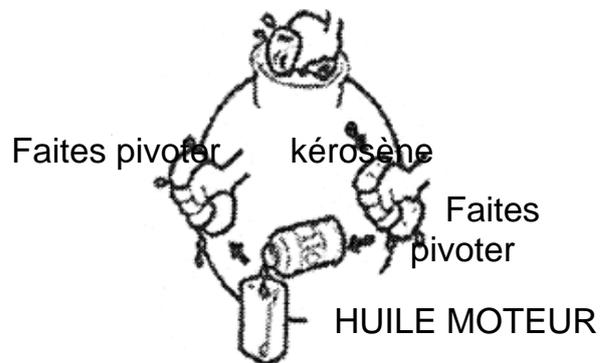
2. Dévissez l'écrou et démontez les éléments du filtre.



3. Démontez le filtre.

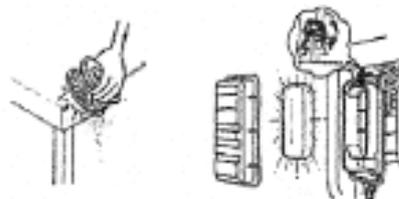


4. Nettoyez



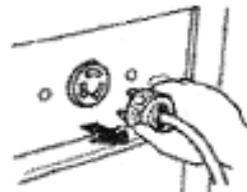
Faites tremper

5. Essuyez les éléments du filtre.

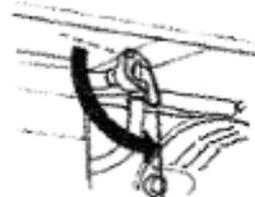


Section 4 DEMARRAGE DU GENERATEUR

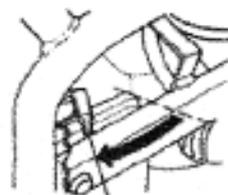
1 . Retirez toutes les charges de la prise de courant alternative et éteignez le disjoncteur CA.



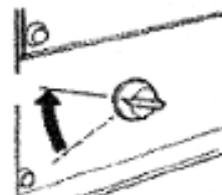
2. Placez la pompe d'alimentation en carburant sur la position "ON".



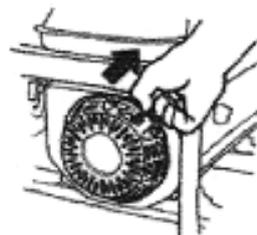
3. Placez le starter sur "OFF" pour faire démarrer un moteur froid. Laissez le starter en position "Opposition" pour démarrer un moteur déjà chaud.



Vanne de contrôle du carburateur



4. Positionnez le démarreur générateur sur la position « ON ».



5. Poussez le levier du starter jusqu'à ressentir une résistance. Poussez alors le levier doucement jusqu'au fond.



A NE PAS FAIRE

6. Lorsque le générateur a démarré, placez le levier sur la position "ON" .

Astuces et conseils:

- 1. Ne démarrez pas plusieurs machines en même temps.
Démarrez-les une à la fois.**
- 2. Laissez chauffer le moteur pendant environ 3 minutes. Si le générateur doit alimenter plusieurs unités, assurez-vous que l'alimentation débute par le système équipé de la plus forte tension/ La plupart des systèmes à moteurs ont besoin d'une grosse quantité d'énergie pour démarrer. Ne dépassez pas la tension indiquée sur la prise.**
- 3. Vérifiez que toutes les unités sont en bon état avant de les relier au générateur. Si vous constatez un problème sur une unité dès son allumage (fonctionne lentement, ou s'arrête inopinément), éteignez directement le générateur. Débranchez ensuite l'unité et examinez-le afin de détecter l'objet de la panne. Réduisez la charge électrique du circuit. Patientez quelques minutes, puis redémarrez l'unité.**

Si le voltmètre indique une valeur trop faible ou trop élevée, arrêtez la machine et examinez-la afin de détecter l'origine de la panne. Le générateur peut charger lorsque le voltmètre indique 230volt (50Hz) sur l'écran de contrôle.

- 4. Application CC: N'utilisez pas de courant continu 12v et de courant alternatif en même temps.**

Le terminal CC peut être utilisé pour charger des piles de type automatique de 12 volts. Lorsque vous utilisez des batteries de type automatique avec des câbles pour batterie.

Pensez à bien déconnecter le terminal de la batterie avant de charger. N'inversez pas les câbles de chargement, vous pourriez endommager fortement le générateur/la batterie.

- 4. Pour connecter le générateur au circuit domestique, contactez un électricien qualifié. Un mauvais branchement entre le générateur et un autre système pourrait endommager le générateur ou l'autre unité, ou même**

provoquer un accident grave.

Avertissement: si le générateur doit être relié à un réseau électrique commercial, vérifiez que l'interrupteur principal est éteint. Une alimentation inopinée du circuit pourrait endommager le générateur et même provoquer un accident électrique.

NE SURCHARGEZ PAS LE GENERATEUR

Capacité

Vous devez vous assurer que le générateur peut apporter suffisamment de watts plusieurs unités en même temps. Pour cela, suivez ces étapes :

- 1 .Sélectionnez les unités à alimenter en même temps.**
- 2. Faites le total des watts nécessaires. Consultez les éponges à la page 21.**
- 3. Évaluez le nombre de watts nécessaires au démarrage. La puissance en watts de montée est de puissance nécessaire au démarrage de moteurs électriques ou des appareils. Des watts de montée totaux sont évalués en ajoutant seulement un article avec les watts de montée supplémentaires les plus hauts au total des watts évalués de l'étape 2.**

Par exemple:

Outil ou système	Watts nominatives	Watts supplémentaires
Réfrigérateur	800	1600
Congélateur	500	500
Télévision	500	-
Eclairage (75 Watts)	75	-
	1875 watts en marche	1600 maximum

Watts nominatives totales	=1875
Watts supplémentaires	=1600
Total requis	=3475

Gestion de l'alimentation

La bonne manière et la façon la plus sécurisée de gérer l'alimentation électrique est de charger séquentiellement le générateur:

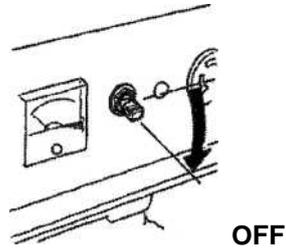
- 1. Lorsque le générateur n'est relié à rien, démarrez le moteur comme cela est décrit dans ce manuel.**
- 2. Branchez l'unité et positionnez-la sur la première force d'alimentation, de préférence la plus haute charge dont vous disposez.**
- 3. Laissez le générateur chauffer (moteur) puis reliez-le au système à alimenter.**
- 4. Branchez-le sur la charge suivante.**
- 5. Laissez le temps au générateur de se stabiliser.**
- 6. Répétez les étapes 4 et 5 pour chaque unité.**

N'ajoutez JAMAIS plus de charge au générateur que ce qu'il ne peut supporter. Faites attention à ne jamais dépasser les tensions nominatives maximum.

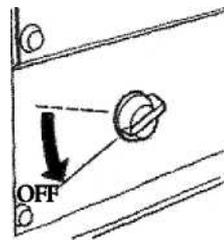
Outil ou système	Alimentation en Watts	Coefficient au démarrage		Alimentation en watts	Coefficient au démarrage
OUTILS MANUELS			ELECTROMENAGER		
Disqueuse	500-900	2	Machine à café	750-1050	1
Mélangeur à ciment	500-850	3	Congélateur	90-400	3+
Scie circulaire	1000-1600	1.5	Friteuse	1800-2000	1
Compresseur	1200-2500	3+	Grill	1000-2500	1
Perceuse	500-1100	1	Sèche-cheveux	1800-2200	1
Sableuse	135-350	1	Four à micro-ondes	1200-1600	2
Rémouleur	120-400	1.5	Mixeur	300-700	1
Ponceuse	600-800	1	Four	1800-3000	1
Jet à forte pression	1200-3000	3	Réfrigérateur	50-250	3
Pistolet à air chaud	1600-2000	1	Fer à repasser vapeur	1400-2260	1
Scie sauteuse	350-750	1	Grille-pain	850-1150	1
Sableuse à orbite	300-450	1	Sèche-linge	1200-2500	1
Eplucheur	1800-2000	1	Aspirateur	700-1800	1
Corroyeur	470-750	1	Lave-vaisselle	2100-2400	1.5
Routeur	800-1300	1	ECLAIRAGE- H-FI- TV- ORDINATEUR		
Spray Gun	95-750	1	Lampe de bureau	50-150	1
JARDIN			Radio	50-100	1
Scie à chaîne	1400-1800	2	TV	100-350	1
Tailleur de baies	400-800	2	AUTRE		
Tondeuse	300-1600	2	Climatiseur	500-2500	3+
Déchiqueteuse	700-2500	2	Barbecue	1100-2300	1
Tailleur de cyprès	200-600	2	Chauffage	1000-1800	1

SECTION 5 ARRET DU GENERATEUR

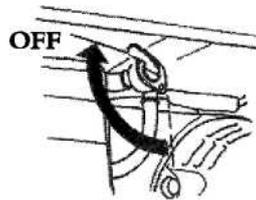
1. Eteignez le disjoncteur CA.



2. Placez le générateur sur la position "off".



3. Placez le cordon d'alimentation sur "off".



Remarque: pour arrêter le générateur en cas d'urgence, placez l'interrupteur sur la position « off ».

SECTION 6 CONTROLES PERIODIQUES ET ENTRETIEN

6.1 Contrôles périodiques et entretien

Les contrôles périodiques et l'entretien sont deux facteurs importants permettant de s'assurer du bon fonctionnement du moteur. Le générateur est constitué d'un moteur à gasoil, d'un alternateur, d'un tableau de bord, etc. Avant tout entretien, éteignez le système. Si le moteur doit être lancé, vérifiez que la sale est bien ventilée. L'échappement contient du gaz de monoxyde de carbone.

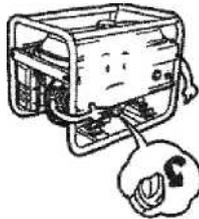
Après l'utilisation du moteur, nettoyez-le immédiatement avec un tissu pour éviter la corrosion et la formation de résidus.

Élément	Contrôle quotidien	Après 20hrs ou au bout du premier mois	Après 50 heures ou après 3 mois	Après 100 heures ou après 6 mois	Après 300 heures ou après 1 an
Contrôle de l'huile du système	<input type="radio"/> contrôle				
Remplacement de l'huile du moteur		<input type="radio"/> remplacement		<input type="radio"/> remplacement	
Contrôle du filtre à air	<input type="radio"/> contrôle				
Nettoyage du filtre à air			<input type="radio"/> nettoyage		
Réservoir du filtre à huile				<input type="radio"/> nettoyage	

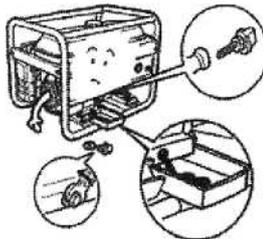
Elément	Contrôle quotidien	Après 20hrs ou au bout du premier mois	Après 50 heures ou après 3 mois	Après 100 heures ou après 6 mois	Après 300 heures ou après 1 an
Filtre à huile				O nettoyag e	
Bougie				O nettoyag e	
Espacement entre les vannes					Contrôle/réglage
Cylindre de nettoyage					O nettoyage
Nettoyage du réservoir à essence	Nettoyez dès que nécessaire, remplacez tous les 3 ans				

6.2 Remplacement de l'huile de l'unité

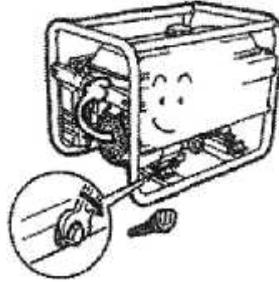
1. Ouvrez le bouchon et sortez la jauge.



2. Retirez le conduit de drainage et videz la machine



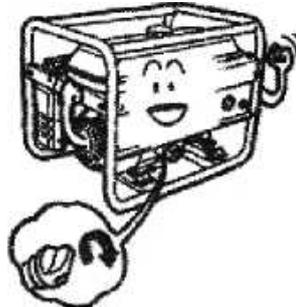
3. Vissez le conduit de drainage.



4. Remplissez la machine comme nécessaire.



5. Remplacez la jauge.

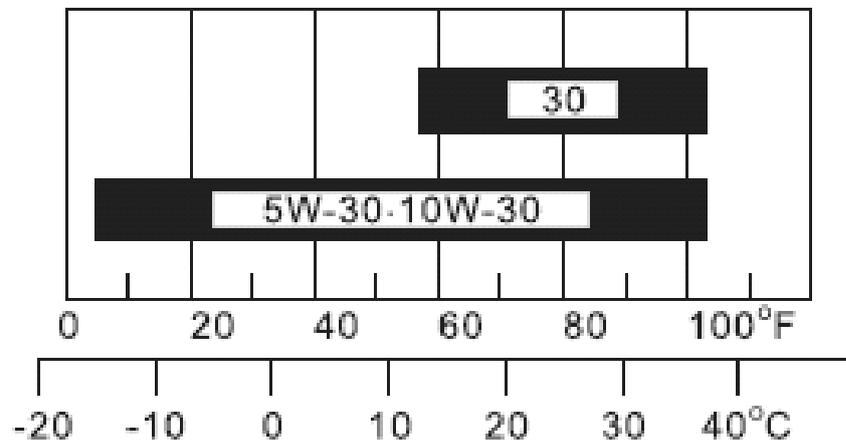


Huile du système: huile à moteur gasoil de catégorie 4, SE, SF par la classification API ou SAE 10W-30 équivalente à la catégorie SG.

Température faible (moins de 10°C):

Huile conseillée SAE10W-30

Température frigide (en dessous de -15°C): SE, SF selon la classification de service API ou équivalent SAE10W-30 à la catégorie SG.

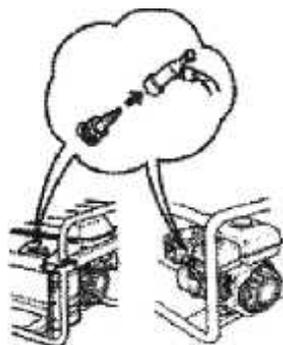


TEMPERATURE AMBIANTE

·Filtre à air (consultez la page 8:filtre à air)

·Bougie

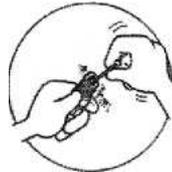
1. Démontez le cache du conduit de drainage



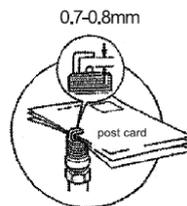
2. Démontez la bougie.



3. Otez les résidus de carbone.



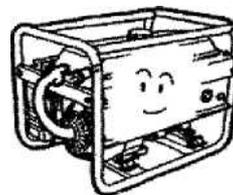
4. Vérifiez que les électrodes sont bien espacées.



5. Réinstallez le cache.

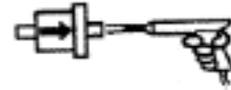


6.3 Entretien du filtre à essence



1. Placez le cordon d'alimentation sur la position "off" et démontez le cache du réservoir à huile.

2. Nettoyez le filtre entièrement.



3. Placez un anneau en plastique autour du cache.



6.4 Rangement du système pour une longue période

Si le générateur doit être stocké sur une longue période, les étapes suivantes doivent être respectées :

- 1 .Dévissez le conduit de drainage, faite écouler l'essence contenue dans le carburateur.**
- 2. Otez le filtre et videz le combustible.**
- 3. Réinstallez le cache du conduit de drainage.**
- 4. Remplacez le carburant et repositionnez la jauge.**
- 5. Poussez le starter doucement jusqu'à sentir une certain résistante.**

Section 7 GUIDE D'AIDE AU DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	MESURE A PRENDRE
Le moteur fonctionne, mais aucun courant alternatif n'est disponible.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le disjoncteur est ouvert. 2. L'alimentation est erronée ou le cordon d'alimentation est en mauvais état. 3. Le système est mal connecté. 4. Le générateur est 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configurez de nouveau le disjoncteur. 2. Réparez manuellement le problème. 3. Branchez un autre système en bon état. 4. Contactez un technicien qualifié.
Le moteur fonctionne mais s'arrête lorsque des charges y sont connectées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'une des charge connectée présente un court-circuit. 2. Le générateur est en surcharge. 3. La vitesse du moteur est trop faible. 4. Le générateur présente un 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez la charge connectée. 2. Consultez la section "Ne surchargez pas le générateur". 3. Contactez un technicien qualifié. 4. Contactez un technicien qualifié.
Le moteur ne démarre pas; ou démarre et s'arrête ensuite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre à air encrassé. 2. Plus de gasoil. 3. Gasoil éventé. 4. Câble de la bougie mal relié au démarreur. 5. Bougie défectueuse. 6. Présence d'eau dans le gasoil. 7. Réservoir trop plein. 8. Niveau d'huile faible. 9. Trop d'essence dans le mélange. 10. Vanne interne ouverte. 11. Le moteur a perdu sa compression. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez ou remplacez le filtre. 2. Remplissez le réservoir à huile. 3. Videz l'huile du réservoir et remplacez-la par une nouvelle huile. 4. Branchez le câble de la bougie au démarreur. 5. Remplacez la bougie. 6. Videz le carburant, remplacez-le par du neuf. 7. Videz le réservoir. 8. Vérifiez le niveau de l'huile dans le ventilateur. 9. Contactez un technicien qualifié. 10. Contactez un technicien qualifié. 11. Contactez un technicien qualifié.

PROBLEME	CAUSE	MESURE A PRENDRE
Le moteur s'arrête en cours de fonctionnement	1. Plus de gasoil. 2 Niveau d'huile faible. 3. Erreur du moteur.	1. Remplissez le réservoir à gasoil. 2. Remplissez le réservoir d'huile. 3. Contactez un technicien qualifié
Le moteur n'est pas assez alimenté	1 La charge est trop élevée. 2 .Le filtre à air est encrassé. 3. Le moteur doit être réparé.	1. Voir la section "Ne surchargez pas le générateur". 2. Remplacez le filtre à air. 3. Contactez un technicien qualifié
Le moteur peine	1 .Le starter a démarré trop tôt. 2. Le carburateur tourne à trop grande vitesse.	1 .Modifiez le réglage du starter. 2. Contactez un technicien qualifié.

Section 8 CARACTERISTIQUES

Référence du mode	BGBS2500	BGBS3500	BGBS6000(E+B)	BG6000BS-3(E+B)
Type d'alternateur	Brosse		Alternateur avec AVR	
Fréquence CA (Hz)	50			
Tension de sortie	220,230,240V			
Sortie nominale CA	1,9	2,7	4,8	4,8
Sortie maximale CA	2,4	3,0	5,3	5,3
Facteur de				
Référence du moteur	124T12 0120B1	12H332 0150B8	(Manuel) 20H232 0128B1	
			(Electrique) 20H237 0127B1	
Déplacement (cc)	1.		0	0.8
Système de démarrage	Starter de recul		Recul/Démarrage électrique	
Batterie incluse	Optionnel			
Type d'essence	95 ou 98			
Huile de	SAE 10W/30			
Sortie max. (hp)	6,0	6,5	10,0	10,0
Niveau sonore LwA	95	96	97	97



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

FR

Vous trouverez les mises à jour des modes d'emploi, les vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange sous : www.eco-repa.com

NL

U kunt updates van handleidingen, exploded views en informatie over onderdelen onder : www.eco-repa.com

GB

You can find updates of manuals, exploded views and information on spare parts under : www.eco-repa.com

D

Sie können Updates von Handbüchern zu finden, Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen unter : www.eco-repa.com

IT

È possibile trovare gli aggiornamenti dei manuali, esplosi e informazioni su pezzi di ricambio in: www.eco-repa.com

ES

Usted puede encontrar actualizaciones de los manuales, explotó opiniones e información sobre piezas de recambio en : www.eco-repa.com

P

Você pode encontrar atualizações de manuais, vistas explodidas e informações sobre peças de reposição sob : www.eco-repa.com



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

 32 / 71 / 29 . 70 . 88

 32 / 71 / 29 . 70 . 99

sav@eco-repa.com

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

2010

Made in China
